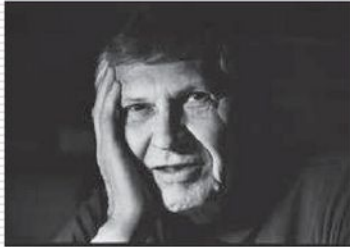


A LS é unha lingua?

Lingua de Signos (Lei 27/2007)

“Lenguas o sistemas lingüísticos de carácter **visual, espacial, gestual y manual** en cuya conformación intervienen factores **históricos, culturales, lingüísticos y sociales**, utilizadas tradicionalmente como lenguas por las personas sordas, con discapacidad auditiva y sordociegas **signantes** en España”

1. A LS É UNHA LINGUA



William Stokoe (1919-2000)

Anos 60 → ASL: a LS
é unha lingua, non
un conxunto de
xestos ou mímica



España 1992:
M^a Ángeles Rdguez

Gramática da LS

Como todas as linguas:

- Fonoloxía
- Morfoloxía
- Sintaxe
- Semántica
- Pragmática

LS e LO teñen diferente
estrutura:

YO COCHE HAY / TENGO COCHE



Ángel Herrero Blanco, 2009

Mitos

UNIVERSAL



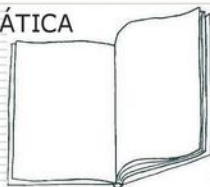
Ex. lingua <https://www.spreadthesign.com/es/>

SSI <https://www.youtube.com/watch?v=sdUqGRRaVA>

ICÓNICA



GRAMÁTICA



RETRASA A LO



En España hai...

- ❑ LS Española / LS Catalá / LS Galega?

<http://www.usc.es/revistas/index.php/elg/article/view/3065/3645>
(Cristina Glez. Abelaira)



- ❑ Lei 27/2007, de 23 de outubro: LS españolas e medios de apoio á comunicación oral das p. xordas, con discapacidade auditiva e xordocegas

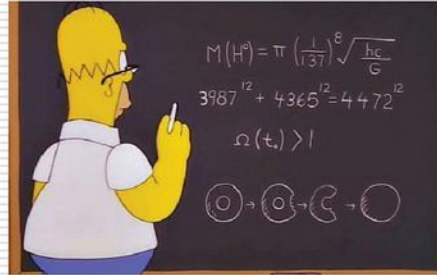
<http://www.boe.es/boe/dias/2007/10/24/pdfs/A43251-43259.pdf>

- ❑ Lei 17/2010, de 23 de xuño, da LSC

<http://www.boe.es/boe/dias/2010/06/28/pdfs/BOE-A-2010-10216.pdf>

Lingua ou linguaxe?

Todas as LINGUAS
son LINGUAXES,
pero non todas as
LINGUAXES son
LINGUAS



Aínda que lingua e linguaxe poden empregarse
como sinónimos, falamos de LINGUA de signos.

*Lingua de señas (América latina)

2. CARACTERÍSTICAS DA LS



<https://www.youtube.com/watch?v=qsFi00CSaCI>

(corazón roto)

<https://www.youtube.com/watch?v=Z0EZmvBJO1E>

(Fund. CNSE)

Que vedes?

- Como se colocan?
 - Como "escoitan"?
 - Que partes do corpo utilizan?
 - ONDE moven as mans?
 - COMO moven as mans?
 - Onde signan?
 - Que fan coa boca?
-

Diferencias coas linguas orais

LS	LO
Visual	Acústica
Xestual	Vocal
Espacial	Temporal
Simultánea	Lineal

*Fonte: Alonso e Valmaseda, 1993, p. 101

Signar: o máis importante...

- CONTACTO VISUAL
- INTENCIÓN COMUNICATIVA
- EXPRESIÓN FACIAL E CORPORAL



3. OUTROS SISTEMAS CON LS

- BIMODAL**
Estructura da LO + signos da LS (con contido semántico: verbos, sustantivos...)
- ESPAÑOL SIGNADO**
Estructura LO + signos da LS (todo: artigos, preposicións...)
- SAAC**
Signos da LS como SAAC (ex. TEA)
A LS É UNHA LINGUA, NON UN SAAC

-
- A COMUNICACIÓN NON VERBAL tamén existe na LS: postura, xestos, mirada... Moitas veces é contido lingüístico, outras non.
 - Pero a LS é **comunicación verbal** porque a LS é unha lingua.
-

Alfabeto dactilolóxico

- Que é? As letras en LS: a, b, c...
 - Usos:
 - Nomes propios, topónimos sen signos, rúas...
 - Creación léxica
Ex. Europa / sol
 - Cales sabedes?
-

m C L

U n

Alfabeto dactilológico

ch

ll

rr



Ex. <https://www.youtube.com/watch?v=9ksEjdIU50>

Que pon?

ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ
 ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ
 ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ
 ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ
 ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ



<https://www.youtube.com/watch?v=O-Fdbq27ZPk>



ALFABETO DACTILOLÓGICO ESPAÑOL

A	B	C	CH	D	E
a	b	c	ch	d	e
F	G	H	I	J	K
f	g	h	i	j	k
L	LL	M	N	Ñ	O
l	ll	m	n	ñ	o
P	Q	R	RR	S	T
p	q	r	rr	s	t
U	V	W	X	Y	Z
u	v	w	x	y	z

Centro de Formación de Lengua de Signos Española
C/ Ferrer del Río, 33 Local 28028 Madrid

Tel: 91 725.37.57 / 91 726.29.34
EMAIL: lse@fesorcarn.org

Fax: 91 726.38.43
WEB: www.fesorcarn.org



Sobre o dactilolóxico (e para practicar)

<https://drive.google.com/file/d/16wX8JT4Csqy0c6goNYsejLko6G2Z6tSj/view?usp=sharing>

Alfabeto dactilolóxico para imprimir

https://drive.google.com/file/d/10tib227qTqpe9Gs6tKEy-pJPm_2xR3Rr/view?usp=sharing

OS SIGNOS

- ❑ O máis importante para signar:
 - Contacto visual
 - Intención comunicativa
 - Expresión facial e corporal

e os **SIGNOS** (ou “palabras” da LS)

*Man dominante vs. pasiva

A SEÑA PERSOAL

SIGNO ou **SEÑA PERSOAL**

- É o teu nome en LS
- Cada persoa ten a súa propia
- Baséase en rasgos físicos, de carácter, aficións, habilidades...
- Ás veces emprégase o dactilolóxico para creala



https://drive.google.com/file/d/1rRR_IWn6PpVD4ESQYs1JR3nj9kS-RlzS/view?usp=sharing



SIGNAMOS

- Signos (*man dominante)
- Estrutura:
 - ¿? e verbos **ó final**
 - verbos: infinitivo
(movemento matiza)
 - pregunta – resposta
(para un mesmo)



8-10 La interrogación

http://www.cnse.es/actividadesenlse/sintaxis_8-10.html

Estrutura: pregunta/resposta

- ***Persoa** – vbo – interrogativo
 - Tú vivir dónde? Yo Ourense vivir
 - Tú trabaxar qué? Yo profesor trabaxar
 - Tú enfadado por qué?
Yo enfadado porque...
 - Tú venir cómo? Yo bus venir
 - Tú hijos cuántos? Yo hijos 3
 - Tú gustar cuál? Yo... gustar

***Persoa:**

Tú, él... seña
persoal

OS SIGNOS

- **Parámetros formativos:**
 - Configuración, movimiento, orientación, lugar (contacto)
 - CNM: expresión facial e corporal
 - **Tipos de signos:**
 - Monosílabos (1 articulación) ENERO
 - Bisílabos (2 articulaciones) HAY
 - Complexos BILINGÜE
 - Bimanuais (varios tipos) ÁRBOL, UNIVERSIDAD
-

Repetición binaria

- Tipo de movimiento que aparece en case todos os signos
 - Tú nombre cuál?
- Non é equivalente ó número de sílabas da palabra oral (nin do signo)
- Truco: "2 toques"

Ex. CASA, TRABAJAR, ESTUDIAR,
ENSEÑAR, BAÑO

CNM

- ❑ **Compoñentes non manuais:**
 - EXPRESIÓN FACIAL
 - EXPRESIÓN CORPORAL
 - ❑ **Equivalentes a tono, duración, intensidade da LO**
 - ❑ **Superpóñense ós signos**
 - ❑ **SEN ELES, A LS NON SE ENTENDE**
-

Expresión facial

OLLOS: cellas, ollos, mirada

MEIXELAS

BOCA: boca, lingua, dentes,
beizos, apertura



*Fonación: uuu, aaa, ttt...

*Oralización: palabra oral ou parte

<http://www.vinuk.com/expres/>

Expresión corporal

□ Cabeza

□ Ombreiros e tronco



Ama, ¿me conoces? Emma Vallejo Canales
<https://www.youtube.com/watch?v=ZSlxFeZS0lo>

Mírame cuando te hablo 1x01
<https://www.youtube.com/watch?v=YfabDXDI7EA>

CULTURA XORDA: FORMAS DE CHAMADA

LS => contacto visual

Como chamamos a unha
persoa xorda?



<https://www.youtube.com/watch?v=Y0t9a2LI3WA>



- Soplar
- Lanzar obxectos
- Tocar a cabeza
- Xirar a cabeza coas mans
- Coller as mans



E tamén con vibracións

- Por exemplo, golpear a mesa co puño ou o chan cos pés

THAT DEAF GUY

BY MATT & KAT DINGLE



¿CÓMO COMUNICARSE CON UNA PERSONA SORDA?

LA MEJOR MANERA DE COMUNICARSE ES: ¡con señales!



NUNCA HABLAR EN ZONA OSCURA

NUNCA HABLAR ENTRE TODOS A LA VEZ



RESPECTAR EL TURNO DE PALABRA



HABLAR SIEMPRE DE FRENTE, CON ALGUNOS GESTOS Y SEÑALES



NO Gritar, NO HABLAR DEPRISA, NI DESPACIO

HABLAR NORMAL Y VOCALIZAR BIEN

NO TAPAR LA BOCA, NI DARLE LA ESPALDA MIENTRAS HABLAS



ESCRIBIR SI NO TE ENTIENDE CON FRASES SIMPLES



Y SI ES POSIBLE, UTILIZAR DIBUJOS Y SINÓNIMOS

Fonte: Oreja voladora

<https://www.pinterest.es/pin/543668986253440862/>

Substantivos

- **Xénero: signo + marca de xénero**
 - Xénero non marcado: masculino
 - Ex. abuela, hermano, tía, profesor/a
 - **Número: plural**
 - Repetición do signo ou do CL
+ expresión facial Ex. personas / coches
 - Movemento Ex. árboles / niños
 - Signo + cuantificador Ex. libro algunos
libro todos
-

Derivación

- **PAN: panadero, panadería**
 - Pan-persona, pan-tienda
- **PESCADO: pescadero, pescadería**
 - Pescado-persona, pescado-tienda
- **CARNE: carnicero, carnicería**
 - Carne-persona, carne-tienda

*Vocabulario: partes do corpo, roupa

Adxectivos

- Non teñen marca de xénero nin número
 - Ex. NIÑOS DELGADO
- Substantivo + adxectivo
 - Ex. LIBRO INTERESANTE
MUJER DELGADA
EXAMEN DIFÍCIL
- **SUPERLATIVO: expresión facial**
 - Ex. MUY-DELGADA, INTERESANTÍSIMO

LO: El pájaro está en el árbol

De pequeno
a grande



De grande
a pequeno

LSE: árbol-ese [pausa] pájaro-CL

Non signamos

LO

El libro de Luisa

Esos tres compañeros

Ese lápiz **es** mío

Mi madre **está** contenta

Un examen **muy** difícil

LSE

LUISA LIBRO-SU

COMPAÑEROS 3-ESOS

LÁPIZ ESE MÍO

MADRE MÍA [PAUSA] CONTENTA

EXAMEN DIFÍCIL [expr facial]

En LS

Películas miedo yo me-encanta

Antonio padre-su alto (expr facial)

Felipe amigo-mi coche verde hay

Jefe (marca género) estudiar cómo? baja gorda

Rosa alumno (marca género)-su estudiar (expr facial)

Ciencia libro aburrido (expr facial)

Lengua asignatura yo interesante (expr fac)

Dicionarios LSE

Spread the sign

- <https://www.spreadthesign.com/es/>



Sématos

- <http://www.sematos.eu/lse.html>



Manuais de LSE

Governo vasco

- E. Infantil
https://www.dropbox.com/s/2atu2dy7ceof2rr/MANUAL_LSE_INFANTIL.pdf?dl=0
- E. Primaria
https://www.dropbox.com/s/rwlamz9f7zvsh60/MANUAL_LSE_PRIMER_CICLO_PRIMARIA.pdf?dl=0



MEC

- https://www.dropbox.com/s/qjo6rfy6u6v3p6k/LSE_3pelos.pdf?dl=0



Recursos en LSE específicos

Microbioloxía

<http://www.semicrobiologia.org/ddm/sec/glosario.php>

*Xeoloxía (Xacobo de Toro)

<https://www.youtube.com/watch?v=qk45IyxPDLc>

Ciencias da Saúde e Fisioterapia

<http://innovacampus.ugr.es/anatomium/>

Glosario de artes gráficas (IES Leixa Ferrol)

http://centros.edu.xunta.es/iesleixa/webantiga/pea1011/glosario_xordos_es.pdf

Feminismo

<http://glosario.pikaramagazine.com/inicio.php?lg=es&sec=inicio>



Máis recursos

*A Biblia en LSE e LSC

<http://www.biblialselsc.org/>

Coñecemento do medio (1ro ciclo Primaria)

http://bib.cervantesvirtual.com/seccion/signos/psegundonivel.jsp?seccion=signos&conten=materiales&pagina=cat_materiales5&tit3=Biblioteca+de%20signos+did%E1ctica

Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes: literatura, artigos, contos...

<http://www.cervantesvirtual.com/seccion/signos/>

Recursos para centros educativos con alumnado xordo

<http://www.fundacioncnse.org/educa/>

Mi hijo sordo

<http://www.mihijosordo.org/>

